



TAPA TOURS 2013

November 20, 2012

Dear Parents and Students:

We are pleased to announce the options for our 2013 international tours. These tours are an important and unique educational experience that can enhance students' knowledge and understanding of the world and their place in it. The tours will take place between March 29, 2013 and April 8, 2013. International education and mission tours are an excellent way to enhance the high school experience and are positively viewed by university admissions committees.

We are offering three tours this year. Two are study tours. They are to **Austria/Czech Republic/Hungary** and **Greece/Western Turkey**. The Austria/Czech Republic/Hungary tour will emphasize The Arts with aspects of photography, music, and architecture. The Greece/Western Turkey tour will emphasize Literature/Philosophy/Math as well as feature Biblical Locations. Students will have the option to attend either trip for school credit or go for the valuable cultural experience. The third trip will be a mission trip to the **India** (see attached letter). Students attending the mission trip will receive community service hours rather than academic credit. Please see the following pages for an overview of each tour offered.

We have tried to give as much information as possible, but understand that the details of the proposed tours may change as the final plans are made. For up-to-date information, please regularly check TAPA's website at: <http://www.tapa.tp.edu.tw/index.php?page=tapa-study-tours> or contact the tour leaders directly.

Please review the information and decide which study/mission tour your child will join. Once you have made a decision, fill out and return the parent application/permission form and submit your deposit through bank transfer to TAPA's account no later than Tuesday, December 11, 2012. This is a **NON-REFUNDABLE** deposit in the amount of 20,000NT for both the Austria/Czech Republic/Hungary and Greece/Western Turkey Tours and 15,000NT for the India Mission Trip. Remember, space is limited. We are placing a limit of 30 students on each of the trips, so if you are interested in attending, the sooner you respond the more likely you will be able to participate in the tour of your choice.

If you have questions about this process, please contact Caren Liao. It is very important to meet all announced payment deadlines. We must have the money to secure reservation with the airlines, travel agents, tour companies, and so on. (We only charge you the amount that the trip actually costs. TAPA does not make any profit from the study tours and cannot offer refunds for any reason once payments have been made.)

Please remember that TAPA is offering the students a unique supplemental learning experience which will not only increase their understanding of the world, but will also help them demonstrate such knowledge and global perspective when applying for colleges and universities. This opportunity is opened first to those whose behavior and attendance reflect a high level of responsibility, maturity, and support for school policies. Students whose grades, citizenship and attendance fall below a minimum standard are not guaranteed permission to attend a study tour. If a student loses eligibility to attend a trip due to issues related to discipline or poor grades, citizenship, or attendance, the school will not provide a refund for the money already invested in the trip.

Thank you for your continued support of our program here at TAPA. If you have any questions, please use the contact information listed below or contact me directly at webb.lisa@tapa.tp.edu.tw.

Sincerely,

Lisa Webb
Acting Principal
Taipei Adventist Preparatory Academy

Study Tour Coordinator: Caren Liao- 02-2885-8282 ext 101 liao.caren@tapa.tp.edu.tw

Greece/Western Turkey Study Tour: Chris Webb - webb.chris@tapa.tp.edu.tw

Austria/Czech Republic/Hungary Study Tour: Mike Murtaugh - murtaugh.mike@tapa.tp.edu.tw

India Mission Trip: Nic Owens - owens.nic@tapa.tp.edu.tw



2013 復臨附中海外校外教學

二〇一二年十一月二十日

親愛的家長及同學平安：

很高興在此向您宣佈 2013 年國際性校外教學的行程。這些行程都很重要並有獨特的教育意義，能夠提升學生對世界各地的知識及見解。海外校外教學時間訂在二〇一三年三月二十九日至四月八日。國際性教學和公共服務團是提升中學經驗很好的方式，以大學學校委員觀點來看這活動是很正向積極。

今年有三個校外行程。兩個是教學的行程，分別是到奧地利/傑克共和國/匈牙利和希臘/西土耳其。奧地利/傑克共和國/匈牙利教學團主要在藝術方面，包含攝影、音樂、建築。希臘/西土耳其教學團主要在藝術、哲學、數學和聖經上的地點。學生可以選擇獲得校外教學學分的行程或文化洗禮之行程(不發給校外教學學分)。另一個是印度公共服務團(請看附件)，參加公共服務團的同學可得到公共服務時數證明而不是學分數。請看本信所附的三個行程簡介。

我們盡最大的努力提供您相關消息，同時請您諒解這些行程有可能因為不可預期的因素而有所改變。您可以在學校網站上瀏覽海外校外教學最新的即時訊息，請定期查看學校網站：
<http://www.tapa.tp.edu.tw/index.php?page=tapa-study-tours> 或者直接和負責校外教學的老師聯絡。

請您先詳閱行程簡介並決定您孩子要參加的行程。當您選定後，請將家長同意書和保證金在 2012 年 12 月 11 日(二)之前交回學校並完成匯款(請匯款到學生個人學號之帳戶)。您所繳交的保證金是不能要求退還的。到奧地利/傑克共和國/匈牙利請繳交保證金新台幣 20,000 元。到希臘/西土耳其請繳交保證金新台幣 20,000 元。到印度請繳交保證金新台幣 15,000 元。請注意，名額有限。每個行程人數限定 30 人。所以有興趣參加的學生，請及早確認，越早回應，越有機會順利參加到你選擇的行程。

如果您有任的問題，請和 Ms. Caren Liao 聯絡。請家長務必在規定期限內繳清校外教學費用；學校必須儘速付訂金給航空公司、旅行社或是其他相關單位。所以對於您所繳交的費用，學校無法退費。TAPA 並沒有藉由這些校外教學活動來營利，我們僅向您收取實際的旅行費用。

TAPA 所提供的課外教學活動不但能使參加者增廣見聞，也可以幫助學生將來申請學校時展現出更多更廣的全球視野。這樣的機會只開放給平時表現良好、出席率佳、負責任、表現成熟及遵守校規的同學參加。平時表現不佳、學業成績、出席率或德育成績未達標準的同學無法報名參加校外教學旅行。如果學生在報名後，因為其紀律不佳或學業成績、出席率、德育成績未達標準而喪失參加校外教學旅行的資格，其所繳交的費用是不能要求退還的。

感謝您長久以來對學校活動的支持。若是您有任何疑問，請直接和負責校外教學的老師聯絡或寄電子郵件到我的信箱：webb.lisa@tapa.tp.edu.tw

誠摯地,

Lisa Webb
代理校長
台北復臨美國預備學校

海外校外教學協調人：Caren Liao 02-2885-8282 Ex101 email address: liao.caren@tapa.tp.edu.tw
奧地利/傑克共和國/匈牙利校外教學團聯絡負責人：Chris Webb - webb.chris@tapa.tp.edu.tw
希臘/西土耳其校外教學團聯絡負責人：Mike Murtaugh - murtaugh.mike@tapa.tp.edu.tw
印度公共服務團聯絡負責人：Nic Owens - owens.nic@tapa.tp.edu.tw

TAIPEI ADVENTIST PREPARATORY ACADEMY

STUDY TOURS/MISSION 校外教學旅行 2013

Timeline 行事計劃

December 11, 2012 on Tuesday (2012 年 12 月 11 日, 星期二)

- Last day to turn in Parents Application and Permission Form 報名截止日
 - Application should be hand-delivered or faxed to the attention of Caren Liao
Fax: 02-2885-8181
 - 請將報名同意表格傳真或交給 Ms. Caren Liao 傳真: 02-2885-8181
- Last day to pay deposit of 20,000 NT for both the Austria/Czech Republic/Hungary and Greece/Western Turkey Tours and 15,000NT for the India Mission Trip
保證金繳交截止日。奧地利/傑克共和國/匈牙利新台幣 20,000 元。希臘/西土耳其新台幣 20,000 元。印度新台幣 15,000 元。

The money should be deposited directly into TAPA's bank account. Remittance can be made in one of the following two ways:

保證金請繳至學校帳戶，繳費方式有兩種方式:

1. By check made out to 三育文教事業 (股) 公司 (Date the check as the date of payment). Please bring in person or send the check to TAPA
支票/抬頭請開 - 三育文教事業股份有限公司 (請開即期支票)，請確認支票確實給學校會計室
2. Please note that if you choose to transfer the money at the bank counter, you must go to First Bank.
此帳號只能至全省第一銀行各家分行存入，無法接受其他銀行臨櫃繳費
 - The account number is the combination of a 10 digits number, which is the same for all students, plus your student ID number.
 - 前面 10 碼 11257-00000 是固定不變的 + 6 碼你的學號 xxxxxx; YOUR Account number 11257-00000-xxxxxx
 - Account Name : 三育文教事業股份有限公司
Bank Name : First Bank / 第一銀行
Branch : Jian Tan Branch / 劍潭分行

Receipt of any deposit should be immediately faxed or hand-delivered to TAPA's office. Please clearly label the receipt "TAPA Tours" and include your child's name on the receipt. Direct any questions regarding the deposit to Daniel Shen, finance manager, 02-2885-8282 ext.105. You may also direct inquiries to our office staff. 繳費後，收據請馬上傳真或交回辦公室。請記得註明 - PAPA 校外教學旅行及學生姓名。若您有相關的問題，請和財務經理沈先生聯絡: 02-2885-8282 ext.105

January 29, 2013 on Tuesday (2013 年 1 月 29 日, 星期二)

- Second payment deadline 第二期旅費繳費截止日

February 5, 2013 on Tuesday (2013 年 2 月 5 日, 星期二)

- Confirm the final price for tours 確定最終費用的日期

February 26, 2013 on Tuesday (2013 年 2 月 26 日, 星期二)

- Final payment deadline 旅費尾款繳費截止日

February ~ March, 2013 (date to be announced later) 二月~三月 (稍後公佈)

- Individual study tour/mission trip meetings with tour leaders, parents and students 舉行各行程行前座談會

March 29 to April 8, 2013: Study tours 2013 年三月二十九到四月八日校外教學旅行

2013 TAPA STUDY/MISSION TOUR & MEDICAL TREATMENT
台北復臨美國預備學校學生會會員訓練活動 / 行程中醫療處置

Parent Application and Permission Form
報名及家長同意書

I want my child to be a part of this tour (check one) 我希望我的子女參加以下的旅行(單選)：

- _____ Austria/Czech Republic/Hungary Study Tour 奧地利/傑克共和國/匈牙利校外教學團
_____ Greece/Western Turkey Study Tour 希臘/西土耳其校外教學團
_____ India Mission Trip 印度公共服務團

Please read and sign 請詳閱並簽名:

I, the parent of _____(student) authorize his/her participation in the 2013 TAPA STUDY TOUR/MISSION TRIP during March 29, 2013 to April 8, 2013. I understand the training program will be under the supervision of TAPA faculties. In case of emergency, I understand reasonable effort will be made to contact me. In the event that I cannot be reached, I authorize the physicians or hospitals selected by the supervisors to provide medical treatment and release the supervisors of any responsibility.

本人為 _____(學生)之家長，茲同意本人子女於 2013 年 3 月 29 日至 4 月 8 日期間參加台北復臨美國預備學校所舉行的 2013 年海外校外教學。我知道這個活動有學校的老師隨行。若行程中有緊急事件發生，我願授權給隨行師長為本人子女提供相關醫療處置並通知本人相關訊息。

Furthermore, I understand that participation in a study tour is not guaranteed if my child does not exhibit appropriate behavior, grades, citizenship, and school attendance levels. The school will not provide a refund for the money already invested in the trip.

此外，我了解若本人子女行為不佳或其學業成績、德育成績及出席率低於學校標準時，無法報名校外教學或會失去校外教學的參加資格。其所繳交的費用是不能要求退還的。

Parent/Guardian Signature 家長或監護人簽名

Date 日期

A NON-REFUNDABLE deposit will need to be submitted to TAPA and turn in signed permission form to Ms. Caren Liao no later than Tuesday, December, 11, 2012.

請於 2012 年 12 月 11 日(二)以前繳交保證金(您所繳交的保證金是不能要退還的), 同時將家長同意書交給 Ms. Caren Liao